

國民小學中低年級國語教科書鄉土教育之內容分析研究 ——以南一、康軒、仁林及翰林版為例

張維真

臺北縣頂溪國民小學

本文採用內容分析法，旨在分析九年一貫課程國小國語教科書之鄉土教育內涵，包括康軒版、南一、仁林及翰林四版本之一至五冊、七至八冊，主要探討的重點面向有四：一、探討四版本鄉土教育的地域範圍；二、分析四版本鄉土教育的內容；三、分析四版本鄉土文學的體裁與內涵；四、探討四版本所蘊含之愛鄉情懷與鄉土責任意識。

茲將研究發現加以歸納，作成結論如下：

- 一、四版本鄉土範圍皆有集中於某地區的傾向，未能顧及鄉土地域的全貌。
- 二、四版本「鄉土人事物的內涵」可歸為六類，其中以「鄉土人物」及「鄉土自然」類別出現最多；而四版本中又以南一版的涵蓋類別最廣。
- 三、四版本鄉土人物皆為臺灣本土從事各行各業之人士，且傳達出：「無論是什麼行業，只要肯努力，皆能有所成」的信念。
- 四、四版本除仁林版外皆出現鄉土文學，且以新詩或韻文形式呈現。
- 五、仁林及翰林兩版蘊含了鄉土責任意識的培養，但涵蓋面向尚待充實。

關鍵詞：國語教科書、鄉土教育、內容分析

壹、前言

近年來，隨著政治風氣的開放與社會的自由化，所謂的「鄉土教育」、「母語教學」等回歸「本土化」的教育行動可說是如火如荼的展開，相較於過去在大中國式教育體制下，臺灣鄉土事物與文化在教科書中嚴重「缺席」的窘況，實有天壤差別。猶記筆者初聽國小預備開設「鄉土教學活動」課程時，既感到驚訝又開心，驚訝的是筆者從未想過臺灣教育有一天會出現「鄉土」課程，因為自己在求學階段背的是中國文學、中國地理與中國歷史，鮮少在教科書中出現臺灣題材，因此「鄉土」的概念在筆者求學過程中是模糊且「不必重視

的」；而開心的是，國小學童終於能從貼近自己生活週遭的人事物開始學起，探索這塊土地豐富的文化，而非遙不可及的中國。因此筆者便漸漸開始對所謂的鄉土教育「到底在教些什麼？」產生了興趣。

「鄉土教學活動」單獨設科自85學年度始，並未維持多久即宣告終止（至87年止），取而代之的是將鄉土教育融入九年一貫課程各領域中實施。而筆者在就讀研究所時，於某次機會接觸了九年一貫課程之國語教科書後，發現內容不僅與自己小學階段所閱讀之版本相去甚遠，且的確添增了許多鄉土人事物的介紹，實為非常有趣的現象，因此便漸漸將之前對「鄉土教學活動」的好奇與興趣轉至現今國語教科書的「鄉土教育」（註一）上了。本文即在探究國民教育階段九年一貫課程綱要（以下簡稱「九年一貫課程綱要」）下之國小國語教科書，期能

張維真，臺北縣頂溪國民小學實習教師。

通訊作者：張維真，234 臺北縣永和市文化路133號，臺北縣頂溪國民小學。E-mail: katewei20@yahoo.com.tw

發掘鄉土教育融入國語科實施的內涵與風貌。

貳、研究方法與研究範圍

本研究採用內容分析法。內容分析法為一種普遍應用於教科書分析的研究方法。學者歐用生（民82）認為，內容分析為透過量化的技巧與質的分析，以客觀及系統的態度對文件內容進行研究，藉以發掘出文件內容的環境背景及其意義。本研究即採用質的內容分析法，並輔以量化的方式進行類目的分類與畫記，以充分檢視國語教科書中有關鄉土教育的內涵。而本文所欲探討的範圍，乃九年一貫課程綱要下之南一、康軒、仁林及翰林四版本國語教科書，每個版本各7冊（一至五冊、七至八冊，共28冊），亦即以四版本國語教科書中低年級的部分作為研究範圍。

參、研究方向

本文主要分由幾個面向，逐步探討四版本國語教科書鄉土教育的內涵，包括「鄉土範圍」、「鄉土人事物的內涵」、「鄉土文學」及「鍾愛鄉土的內涵」四部分。此四部分所欲探究之重點如下：

一、鄉土範圍

鄉土教育的基礎之一在於地域性的確立（姚誠，民89，頁10）。故本文首先探討四版本國語教科書中所涵蓋的鄉土範圍，目的即在推論各版本鄉土教育地域性的基礎。在這個面向，除了要分析課文中所介紹的「鄉土」究竟是以整個「臺灣」為範圍，或是以「地方」為基礎（如縣、市…）；如果課文中多以「縣、市」等地方性的介紹為主，則再進一步將所出現的地名歸類於臺灣的五大區域（北部、中部、南部、東部及外島地區），並檢視各版本有無集中於某一區域的傾向。

二、鄉土人事物的內涵

本文所要探討的第二個重點，便是國語教科書

中有關鄉土人事物的介紹，目的即在瞭解國語科中鄉土教育的實施內容。根據民國82年鄉土教學活動所列出的類別，包括了鄉土語言、鄉土歷史、鄉土地理、鄉土自然與鄉土藝術等五大類，但學者王鑫（民88）以為，這五大類的內容仍然疏漏了許多「鄉土文化」的內涵，例如宗教、習俗、休閒、娛樂……等。故筆者依據四版本國語教科書所出現的鄉土教育內容，予以重新分類，包括鄉土自然、鄉土地理、鄉土人物、鄉土藝術、鄉土文化、鄉土環境等六大類別，以充分檢視鄉土教育的內涵。茲將此六大類別的歸類標準敘述如下：

1. 鄉土自然：有關鄉土動物、植物等的介紹。
2. 鄉土地理：有關鄉土地形、地質等的介紹。
3. 鄉土人物：有關臺灣各地鄉土人物的介紹。
4. 鄉土藝術：有關鄉土建築藝術、藝術節、表演藝術、陶藝等的介紹。
5. 鄉土文化：有關鄉土宗教、習俗、傳說故事、節慶慶典等的介紹。
6. 鄉土環境：有關鄉土一地的人文環境及自然環境與生態等的介紹。

三、鄉土文學

依據九年一貫課程暫行綱要國語文學習領域，在「文化學習與國際理解」此一基本能力中提到，4-6年級的「閱讀能力」指標是要讓學童能「主動閱讀古今中外及鄉土文學作品」（教育部，民90）。故本文所及之「鄉土文學」，即在探討國語教科書中鄉土文學的體裁及內涵。不過，無論是課程綱要或其他相關資料，均未提及「何謂鄉土文學」，亦即未清楚說明國語科中鄉土文學的定義（註二），增加了判斷上的困難。而筆者在閱覽四版本教科書過後，推測國語科中所謂的「鄉土文學」，應是以「新詩」或「韻文」等形式來描寫鄉土風物的作品，而與一般文壇所謂之「臺灣文學」或「鄉土文學」有所差異，故筆者便將這些以「新詩」或「韻

文」來描繪鄉土題材之作品歸類為「國語科中的鄉土文學」，並探究其所強調之重點與內涵。

四、鍾愛鄉土的內涵

鄉土教育的目的之一即在培養學童的愛鄉情懷，而此「愛鄉情懷」的內涵實應包括「愛鄉情懷」及「鄉土的責任意識」兩部分。前者屬於「對鄉土的情感」層面，如欣賞鄉土的自然之美、藝術之美以及欣賞鄉土的傑出人物等情懷；後者則是以鄉土的情感為基礎，進一步發展出對鄉土的責任，如保護鄉土自然生態、傳承鄉土藝術、效法鄉土人物對鄉土有所貢獻等等。學者陳朝陽（民85）便曾指出，鄉土教育是使學生能由認同鄉土社會，進而願意獻身改進鄉土的教育，便是強調情懷之外的責任意識層面。此面向乃屬於「情意面」的內涵，與上述有關「知識面」的內涵（指「鄉土人事物的內涵」與「鄉土文學」兩部分）有所區隔。

肆、四版本國語教科書之鄉土教育內涵分析

本文分由「鄉土範圍」、「鄉土人事物的內涵」、「鄉土文學」及「鍾愛鄉土的內涵」等四大面向來探究各版本國語教科書鄉土教育的內涵，茲將各版本分析結果敘述如下。

一、南一版

南一版鄉土教育內涵的分析結果敘述如下：

（一）鄉土範圍

在「鄉土範圍」部分，南一版以高雄地區出現課數最多，共3課（註三）；臺南地區其次，共2課（註四）；臺北、新竹及臺中則各出現1課（註七），顯示出南一版的鄉土範圍有集中於南部都會區的傾向，東部及外島地區則完全未出現。

（二）鄉土人事物的內涵

在「鄉土人事物的內涵」部分，南一版涵蓋了六大類別的介紹，其中以「鄉土人物」此一類別出現的次數最多，「鄉土自然」、「鄉土藝術」與「鄉土文化」次之，「鄉土地理」與「鄉土環境」

最少。各類別的介紹內容如下：

- 1.鄉土文化：安平의端午節（第四冊〈不一樣的端午節〉）、岡山的羅筐會（第五冊〈參觀岡山羅筐會〉）；
- 2.鄉土自然：曾文溪的黑面琵鷺（第五冊〈黑面舞者〉）、左營의原生植物園（第八冊〈探訪原生植物園〉）；
- 3.鄉土地理：野柳的地形（第七冊〈野柳奇景〉）；
- 4.鄉土人物：包括臺灣第一位女醫師蔡阿信（第五冊〈仁心仁術的女醫師〉）、漫畫家與發明家劉興欽（第五冊〈放牛的發明家〉）、草蝦養殖之父廖一九（第八冊〈草蝦養殖之父〉）、布袋戲團長江賜美（第八冊〈掌中歲月〉）（註五）；
- 5.鄉土藝術：美濃的陶藝（第七冊〈小珍學陶藝〉）、江賜美的布袋戲（第八冊〈掌中歲月〉）（註六）；
- 6.鄉土環境：北埔的風情（第五冊〈北埔風情〉）。

南一版在介紹臺灣鄉土人事物上，無論就類別或內容深度而言均堪稱完備，但似乎有集中於臺灣西半部地區的傾向（且南部多於北部），忽略了臺灣東部地區與離島人事物的呈現與介紹。這種地域呈現比例上的懸殊差異，可能會使學童產生「東部地區不重要、可以被忽略」的意識，甚至在鄉土概念上少了東部地區的板塊，這對學童培養完整的鄉土概念可能會產生不利的影響。

另一個值得注意的現象，便是「鄉土人物」的特徵。從南一版不難看出，現今九年一貫課程國語教科書所呈現之人物（世界性人物除外，如愛迪生、萊特兄弟等），已脫離過去「偉人主義」的色彩，亦即過去以國父孫中山先生或先總統蔣公等作為學童楷模的情形，已不復見，取而代之的是臺灣本土從事各行各業的人士。這些在過去似乎被視為是「名不見經傳的小人物」，現在於國語科教科書中已佔有相當大的份量。例如前述「鄉土人物」類別的蔡阿信、劉興欽、廖一九，或是「鄉土藝術」

類別中出現的布袋戲團長江賜美等均是；且南一版藉由這些鄉土人物所欲傳達的意念為：「行業不分貴賤，只要肯付出、肯努力，就能獲致成功，而對社會有所貢獻」，這對學童在「何謂值得學習的對象」的特徵認知上，相較於過去應是較貼切的觀點。

（三）鄉土文學

在「鄉土文學」部分，南一版共出現兩課（第五冊〈夏日蓮香〉及第八冊〈我們都在這條船上〉），均以新詩的形式來傳達對臺灣鄉土的情懷。〈夏日蓮香〉主要描繪夏日白河的蓮花之美，範圍為臺南縣一地；而〈我們都在這條船上〉一文中，則是以全臺灣為對象，不僅描繪了人民為臺灣這塊土地胼手胝足、共同創造美好安樂的景象，於最後一段說道：「臺灣像幸福的小船，我們同在這條船上，這裡是安居樂業的地方，這裡是幸福美滿的天堂。我們會珍惜這塊樂土，天長地久，地久天長」，進一步傳達了「應珍惜臺灣這塊樂土」的「惜福」意識，通篇充滿了濃厚的愛鄉情懷。

（四）鍾愛鄉土的內涵

最後，在情意面的「鍾愛鄉土的內涵」部分，南一版教科書是以培養「欣賞鄉土之美」的情懷居多，與其他版本相較，南一版明顯地未出現有愛護鄉土、保護鄉土的語句或意識（註七），故較缺少鄉土責任意識的培養。不過，在第五冊〈參觀岡山羅筐會〉一文中，作者於文末說道：「…現在很多地方都有市集，不過像這麼有鄉土氣息的，只有岡山才看得見」，又說「岡山能保有這樣的羅筐會，真是難得。這樣有意思的市集，如果能永遠流傳下去，該有多好哇！」。雖然未如翰林版明確指出維護及保護鄉土的作法（註八），不過筆者以為，南一版在文中出現諸如上述的語句，應有助於進一步發展出「保存岡山羅筐會文化」的責任意識。

二、康軒版

康軒版鄉土教育內涵的分析結果敘述如下：

（一）鄉土範圍

在「鄉土範圍」部分，以臺北地區出現課數最多，共3課（註九），新竹、高雄及彰化次之，各出現1課（註十），顯示出康軒版的鄉土範圍有集中於北部與南部地區的傾向，東部、中部及外島地區完全未出現。

（二）鄉土人事物的內涵

在「鄉土人事物的內涵」部分，包括了四大類別的介紹，其中以「鄉土文化」出現最多，「鄉土環境」、「鄉土人物」及「鄉土地理」次之，未出現「鄉土自然」及「鄉土藝術」類別。各類別的介紹內容如下：

- 1.鄉土文化：包括新埔小鎮的柿餅節（第三冊〈小鎮的柿餅節〉）、平溪的放天燈（第八冊〈平溪放天燈〉）、迎媽祖的宗教活動（第八冊〈迎媽祖〉）；
- 2.鄉土地理：臺北及臺灣西部沿岸概略的地形（第七冊〈在空中飛行〉）；
- 3.鄉土人物：介紹作家鍾理和的生平事蹟（第五冊〈參觀作家紀念館〉）；
- 4.鄉土環境：包括鹿港的「九曲巷」及「半邊井」（第五冊〈回到鹿港〉）。

康軒版於以上四大類別中，特別著重於「鄉土文化」類（含習俗、節慶與宗教）的介紹。就此部分的課文內容而言，康軒版似乎較傾向於「活動本身的描述」，亦即將重點置於鋪陳活動的溫暖及熱鬧氣氛上，未對這些活動作「意義的延伸」，或對鄉土文化的知識面有較深入的介紹，故學童可能從這些「鄉土文化」的課程中，僅習得「鄉土何地有什麼活動」（如平溪有放天燈的活動、新埔有熱鬧的柿餅節、民間有迎媽祖的活動），而不能對文化背後的意義或相關知識有較深入的理解，這是較為可惜的地方。

而在「鄉土人物」方面，康軒版僅出現一課（為各版本中最少者），介紹美濃的作家鍾理和的生平事蹟。文中作者說道：「……他把全部心力都放

在寫作上，即使稿子一再被退回來也不灰心……他因為無法下田，大家都把他當病人看待，只有他的太太知道，他作的是一件了不起的工作」，文末並說：「參觀過鍾理和紀念館，我才知道這鄉間的美濃小鎮，也有過這樣一位可敬的作家。」，可見康軒版「鄉土人物」的特徵與南一版同，皆強調人物「行業不分貴賤，只要肯努力，皆能獲得世人肯定」的特質，同時亦有教導學生應尊敬這樣鄉土人物的意識存在。

（三）鄉土文學

在「鄉土文學」方面，康軒版共出現1課（第五冊〈淡水小鎮的風光〉），是以韻文的形式描繪淡水的老街、阿婆鐵蛋及淡水河上的小船，傳達了對淡水小鎮濃厚的情懷。

（四）鍾愛鄉土的內涵

最後，在情意面的「鍾愛鄉土內涵」部分，康軒版教科書以培養「欣賞鄉土之美」的情懷居多，課文中未出現有愛護鄉土、保護鄉土的語句或意識，因此較欠缺鄉土責任意識的培養（註十一）。

三、仁林版

仁林版鄉土教育內涵的分析結果敘述如下：

（一）鄉土範圍

在「鄉土範圍」部分，以東部地區（宜蘭、花蓮）及臺北地區出現課數最多，各出現2課（註十二）；澎湖地區及金門地區其次，各出現1課（註十三），其中澎湖及金門（外島地區）的題材為其他版本所未見，顯示出仁林版的鄉土範圍不限於本島地區，且兼及東西部。不過，仁林版未出現中部及南部地區的介紹。

（二）鄉土人事物的內涵

在「鄉土人事物的內涵」部分，仁林版共涵蓋了四大類別的介紹，其中以「鄉土自然」出現的次數最多，「鄉土人物」次之，「鄉土藝術」再次之，最後為「鄉土文化」；未出現「鄉土地理」與「鄉土環境」類別的介紹。各類別的介紹內容如

下：

1. 鄉土自然：包括國慶鳥灰面鰲（第三冊〈拜訪灰面鰲〉）、淡水的紅樹林生態（第五冊〈淡水紅樹林〉）、澎湖的綠蠵龜（第五冊〈再見綠蠵龜〉）、太魯閣國家公園的自然景色（第七冊〈美麗的太魯閣〉）、漁光國小及坪林一帶的自然生態（第八冊〈漁光假日遊學〉）；
2. 鄉土人物：畫家姜一涵（第五冊〈姜爺爺訪問記〉）；作家劉俠女士（第八冊〈天生我材必有用〉）、口足畫家楊恩典（第八冊〈新聞特稿-擁抱〉）；
3. 鄉土藝術：宜蘭的童玩節（第七冊〈童玩節的回憶〉）、金門的建築藝術（第七冊〈風獅爺〉）；
4. 鄉土文化：金門的風獅爺傳奇（第七冊〈風獅爺〉）。

由上述內容觀之，可知仁林版以「鄉土自然」的描繪居多。值得一提的是，仁林版在第五冊鄉土自然的介紹上，充滿了應「維護環境與保育自然生態」的意識。如「淡水的紅樹林」一課，第一段先說道：「……它們（紅樹林）像母親一般，保護著河岸，保護著林中的各種生命」，讓小朋友知道「紅樹林保護著淡水河岸生態」的概念，然後作者再於文末提醒學童：「……只要人類不破壞它們生長的地方，這群勇士會永永遠遠的站立在淡水河旁，保護著河岸，保護著樹林中多采多姿的生命」，加強了「保護自然生態」的意識；而在「再見綠蠵龜」一文中，作者除了點出綠蠵龜正逐漸消失的現象：「……曾經是數量最多的海龜，如今卻越來越少……只要產卵地受到破壞，牠們就會離開，不再回來」，在文末亦指出澎湖對綠蠵龜的保育措施，同時再一次提醒學童不要破壞了自然環境：「目前望安島已列為綠蠵龜保護區，吸引了不少遊客到此參觀。但是在享受陽光沙灘之外，千萬不要破壞了綠蠵龜的產卵地，讓望安島成為牠們永

遠的家」。像這樣以明確的語句教育學童重視自然生態保育的重要性，不僅流露出對鄉土自然的熱愛，同時亦蘊含了保護鄉土的責任意識，這是其他版本所未見的（註十四），可說是仁林版的一大優點。

另外，在「鄉土人物」的部分，仁林版介紹了作家劉俠女士、口足畫家楊恩典及在東海大學任教的姜一涵等三位人物。與南一及康軒版較不同的是，除了劉俠與楊恩典還是強調鄉土人物「只要肯努力，終能獲得世人肯定」的特質外，另一位畫家姜一涵的介紹，則是以「小朋友去採訪姜爺爺」的訪問稿呈現，全文重點乃在姜爺爺教導小朋友「應多用心體會週遭事物，並好好努力，每個人都可以成為小畫家」，可見本課旨在以姜爺爺為榜樣，培養小朋友觀察的能力與繪畫的興趣。這也是仁林版在安排人物例的用意上，與其他版本較不同的地方。

（三）鄉土文學

仁林版未出現鄉土文學。

（四）鍾愛鄉土的內涵

最後，在「鍾愛鄉土的內涵」部分；整體而言，仁林版教科書以培養「欣賞鄉土之美」的情懷居多。不過誠如上段所敘述，仁林版在第五冊中「鄉土自然」的教育內容，亦富涵鄉土責任意識的培養。

四、翰林版

翰林版鄉土教育內涵的分析結果敘述如下：

（一）鄉土範圍

在「鄉土範圍」分部上，翰林版似乎有集中於南部及東部地區的傾向，其中以嘉義與宜蘭地區出現課數最多，各2課（註十五），臺南及臺東地區其次，各出現1課（註十六）。

（二）鄉土人事物的內涵

在「鄉土事物的內涵」部分，翰林版共涵蓋了四大類別的介紹，其中以「鄉土自然」、「鄉土人

物」及「鄉土環境」出現的課次數最多，「鄉土藝術」次之；未出現「鄉土地理」與「鄉土文化」類別的介紹。各類別的介紹內容如下：

- 1.鄉土自然：宜蘭的福山植物園（第七冊〈遊福山植物園〉）、阿里山的日出美景（第七冊〈阿里山上看出日出〉）；
- 2.鄉土人物：譚爸爸的故事（第八冊〈永遠的譚爸爸〉）、周大觀的故事（第八冊〈勇敢的小巨人〉）；
- 3.鄉土環境：臺南烏柏巷的故事（第八冊〈烏柏巷的故事〉）、達娜伊谷山中傳奇（第八冊〈山中傳奇-達娜伊谷〉）；
- 4.鄉土藝術：宜蘭的國際童玩節（第八冊〈參觀宜蘭國際童玩節〉）。

值得一提的是，翰林版在第八冊安排了兩課有關鄉土環境的教育課文，來教導學生「愛護鄉土、保育環境」的重要性。如第7課「烏柏巷的故事」，課文大意主要講述由於臺南市怡東路86巷內一名居民，因感於環境的雜亂無章，而主動發起社區改造活動，讓附近居民們一起協力綠化環境與清潔環境，最後使得居住環境煥然一新，且充滿了藝文氣息；而第8課「山中傳奇-達娜伊谷」，則是講述阿里山鄉山美村的居民成立「河川保育委員會」，協力保護達娜伊谷溪不再受破壞的故事。雖然這兩課課文均未出現諸如「不要破壞居住環境」或「我們應好好保護自然環境」等詞句，不過其精神卻是在教導小朋友維護居住環境、保護鄉土自然的重要，蘊含了濃厚的鄉土責任意識。

（三）鄉土文學

在「鄉土文學」部分，翰林版則是以一首新詩「黑面琵鷺之歌」（第八冊），來傳達臺灣溫暖、美麗，以及人們善良可愛的意象，通篇蘊含了一種視臺灣這塊土地為溫暖、親密家鄉的愛鄉情懷。

（四）鍾愛鄉土的內涵

最後，在「鍾愛鄉土內涵」的部分，整體而言翰林版教科書不僅蘊含了「欣賞鄉土之美」的情

懷，同時由上述「鄉土環境」類別的課文重點觀之，亦十分重視學童鄉土責任意識的培養，這是翰林版相當用心的地方。

肆、四版本之綜合比較

一、四版本「鄉土範圍」的分佈情形

在鄉土範圍部分，如下表一所示，四版本所強調的區域或有差異：南一版以「南部地區」出現最

多；康軒版以「北部地區」出現最多；而仁林版兼及北部、東部及外島地區，為四版本中唯一提及「外島地區」的版本，此為仁林版較特別的地方；而翰林版則重於「南部地區」及「東部地區」的介紹。整體而言，四版本出現最多的地區為「南部地區」，「北部地區」次之，最少的為「中部地區」。由以上各版本的鄉土範圍觀之，四版本分佈較平均的應為仁林版。

表1 四版本鄉土範圍分佈表

單位：課

	北部地區	中部地區	南部地區	東部地區	外島地區
南一版	2(臺北、新竹)	1(臺中)	5(高雄、臺南)	0	0
康軒版	4(臺北、新竹)	2(高雄、彰化)	0	0	
仁林版	2(臺北)			2(宜、花)	2(金門、澎湖)
翰林版			3(嘉義、臺南)	3(宜、臺東)	
合計	8	1	10	5	2

二、四版本「鄉土人事物的內涵」

(一) 四版本鄉土人的內涵部分，由表二觀之，各版本注重的面向有些許差異：南一版涵蓋六大類別的介紹，為各版本中最齊全者，且各類別分佈次數頗為平均，其中以「鄉土人物」類別出現稍多；康軒版則包括四大類別的介紹，以「鄉土文化」類別出現較多，缺少「鄉土自然」與「鄉土藝術」類別；而仁林版包括四大類別的介紹，且有特別著重於「鄉土自然」的傾向，缺少「鄉土地理」及「鄉土環境」的介紹；翰林版亦出現四大類別的介紹，各類別分佈次數平均，但缺少「鄉土地理」與「鄉土文化」類別。

整體言之，四版本以「鄉土人物」所出現的課次數最多（10課次），「鄉土自然」次之（9課次），「鄉土文化」再次之（6課次），接下來為

「鄉土藝術」（5課次）、「鄉土環境」（4課次），「鄉土地理」最少（2課次）。

(二) 四版本在「鄉土人物」類別的特徵

另外，特別值得一提的是，綜合各版本「鄉土人物」（亦即本國人物）的特徵分析，可知四版本教科書所出現的鄉土人物，皆以跳脫過去「偉人主義」的色彩，而是以臺灣各地「肯努力上進，而有所成」之各行各業人士，作為學童的楷模對象，此為四版本共同的特色。研究者茲將各版本所出現之鄉土人物，整理如表三，以供對照與查閱。

三、四版本的「鄉土文學」

在鄉土文學的部分，四版本中以南一版出現較多，共有兩課（「夏日蓮香」及「我們都在這條船上」），均以新詩的形式來傳達對臺灣鄉土的情懷，其中「我們都在這條船上」蘊含了應「珍惜臺灣這塊樂土」的惜福意識；康軒版出現了1課「淡水小

表2 四版本「鄉土人事物的內涵」類別統計表

單位：課次

鄉土事物類別	鄉土自然	鄉土地理	鄉土人物	鄉土藝術	鄉土文化	鄉土環境
南一版	2	1	4	2	2	1
康軒版		1	1		3	1
仁林版	5		3	2	1	
翰林版	2		2	1		2
合計	9	2	10	5	6	4

表3 四版本鄉土人物一覽表

鄉土人物	南一版	康軒版	仁林版	翰林版
第五冊	臺灣第一位女醫師 蔡阿信、 漫畫家及發明家劉興欽	作家鍾理和	畫家姜一涵	
第八冊	草蝦養殖之父-廖一九、 布袋戲團長江賜美		作家劉俠女士、 口足畫家-楊恩典	譚維義醫師、周大觀

鎮的風光」，是以韻文的形式描繪淡水的老街、阿婆鐵蛋及淡水河上的小船，傳達了對淡水小鎮濃厚的情懷；而翰林版亦出現了1課，以一首新詩「黑面琵鷺之歌」來傳達臺灣溫暖、美麗，以及人們善良可愛的意象。四版本中僅仁林版未出現鄉土文學。

四、四版本之鍾愛鄉土的內涵

在「鍾愛鄉土的內涵」方面，四版本均蘊含了「欣賞鄉土之美」的愛鄉情懷；不過在「鄉土責任意識」的培養上，以仁林及翰林兩版表現較佳。仁林版在「鄉土自然」類別的課文中（「淡水的紅樹林」與「再見綠蠵龜」兩課），以明確的語句教育學童「保育自然生態」的重要性；而翰林版則在「鄉土環境」類別（「烏桕巷的故事」與「山中傳奇-達娜伊谷」），分別於課文中蘊含了「應維護居住環境」及「保護鄉土自然」的意識。故仁林及翰

林版實用心於學童鄉土責任意識的建立與培養，而這是南一及康軒兩版中所未見的。

伍、結論與建議

茲將四版本鄉土教育內涵之研究發現整理如下，並提供若干結論與建議，以期對未來教科書編寫上有所助益。

一、四版本鄉土範圍皆有集中於某地區的傾向，未能顧及鄉土地域的全貌。

由綜合分析結果顯示，四版本鄉土範圍出現次數多寡依序為：南部>北部>東部>外島地區>中部。而四版本皆有集中於某一地區介紹的傾向，例如南一版有集中於西部都會區的傾向，未能兼顧鄉土臺灣東西部的平衡介紹；康軒版則有集中於「北部」與「南部」地區的傾向，忽略了中部及東部鄉土人事物的內涵，均未能顧及鄉土地域的全貌（應

包括北部、中部、南部、東部及外島地區)。這樣的缺失,以南一版為例,可能導致學童產生「重西輕東」的心態,進而對學童形塑完整的鄉土地域觀產生不利的影響。

二、四版本「鄉土人事物的內涵」可歸為六類,其中以「鄉土人物」及「鄉土自然」類別出現最多,「鄉土地理」最少,居於中者有「鄉土文化」、「鄉土藝術」及「鄉土環境」;而四版本中又以南一版的涵蓋類別最廣。

整體而言,四版本以「鄉土人物」及「鄉土自然」類別出現的課數最多,「鄉土文化」、「鄉土環境」及「鄉土藝術」次之,「鄉土地理」明顯居末。其中唯有南一版涵蓋了六大類別的介紹(包括鄉土自然、地理、人物、藝術、環境及文化),為四版本中介紹類別最廣者,可讓學童多接觸到鄉土各方面的事物;其餘三版本皆只涉及四大類別的介紹內涵,尚有加強的空間。

三、四版本鄉土人物特徵:皆為臺灣本土從事各行各業之人士,且傳達出「無論是什麼行業,只要肯努力,皆能有所成」的信念。

四版本所介紹的「鄉土人物」不僅佔有極重的份量(課次數為各類別之冠),且從其特徵分析可知,四版本國語教科書所出現的鄉土人物,已脫離過去「偉人主義」的色彩,亦即過去以國父孫中山先生或先總統蔣公等偉人或領袖人物作為學童楷模的情形,已不復見,取而代之的是「臺灣本土從事各行各業的人士」,而這些鄉土人物共同傳達出一種「行業不分貴賤,只要肯付出、肯努力,就能有所為,或對社會有所貢獻」的信念。筆者認為,教科書中以生活週遭的鄉土人物作為學童的楷模代表,不僅較貼近學童實際生活經驗,容易產生共鳴,且其所傳達的信念相較於過去應對學童會有較務實且正面的影響,因為距離遙遠之奇聞逸事,實難以與學童生活經驗產生連結,且志向遠大,較不

符合現實需求。而現今教科書中這種模範人物更替的情形,實為一大轉變,筆者認為原因除了服膺國小課程的編制原理-從兒童生活經驗出發之外,亦與現今臺灣本土意識高漲的現象有關。

五、四版本除仁林版外皆出現鄉土文學,且以新詩或韻文形式呈現。

在鄉土文學的部分,四版本以南一版出現較多,共出現2課,包括第五冊「夏日蓮香」及第八冊「我們都在這條船上」,均以新詩的形式來傳達對臺灣鄉土的情懷;康軒版在第五冊出現了1課「淡水小鎮的風光」,是以韻文的形式來描繪淡水的老街、阿婆鐵蛋及淡水河上的小船;而翰林版在第八冊亦出現了1課,以一首新詩「黑面琵鷺之歌」來傳達臺灣土地的溫暖、美麗,以及人們的善良可愛的一面。而四版本中僅仁林版未出現鄉土文學,有待加強此方面的內涵。

六、仁林及翰林兩版蘊含了鄉土責任意識的培養,但涵蓋面向尚待充實。

鄉土教育的目的,除了培養學童欣賞這片土地之美的情懷外,更進一步引導學童產生對鄉土的責任意識,才能使這份對土地的愛轉化為保護、維護鄉土的力量。而四版本教科書中,仁林版在第五冊「淡水紅樹林」及「再見綠蠵龜」兩課、翰林版在第八冊「烏柏巷的故事」及「山中傳奇-達娜伊谷」兩課,出現了教導學童「保育自然生態」及「維護居住環境」重要性的意識,實有助於學童在讀後產生「不要隨意破壞鄉土環境與自然」的責任感。相較之下,南一及康軒版在這方面的培養則較缺乏,諸如教育學童保護鄉土、愛護鄉土的語句或意識較不明顯,這是南一及康軒版需要再加強的地方。

另一方面,雖然仁林及翰林兩版在上述課文中蘊含了鄉土的責任意識,但所強調者僅止於「保護自然」及「居住環境」此二面向;而鄉土的責任意識尚應包括「傳承鄉土藝術」、「學習鄉土人物為社會奉獻的精神」、「發揚鄉土文化」等層面,才

算完備，也才能使學童充分瞭解自己可以對鄉土盡責的方向。而四版本教科書之鄉土責任意識均未觸及上述的層面，尚有待充實。

根據上述結論，茲提出幾點建議如下：

一、鄉土範圍宜兼及鄉土各地域，使學童能形塑完整的鄉土地域觀。

鄉土教育紮根的基礎在於地域性的建立。四版本教科書在「鄉土範圍」的部分，皆有集中於臺灣某部分地區的傾向，而未能顧及鄉土域的全貌，這樣的疏失可能會導致學童產生「某地區較不重要」的心態或是在鄉土範圍概念了缺少了某一區域的位置。因此建議國語教科書的編寫宜顧及鄉土各地域的介紹，使學童瞭解臺灣鄉土範圍實包括了北部、中部、南部、東部及外島地區，且每個區域的人事物皆同等重要、值得學習，以幫助學童形塑完整的鄉土地域觀。

二、教師宜針對教科書的不足之處，再多作補充。

誠如上述，四版本國語教科書在鄉土範圍的涵蓋面上，或多或少皆有不足之處。或許各版本有其取舍的標準，實際在編寫上較難以達到「包含全臺灣各地區介紹」的要求，因此建議教師在實施國語科鄉土教育的課程時，可配合學校本位課程或因地域性的差異，於正式課程之外多作補充或介紹鄉土其他地區的人物與風情，應有助於學童形塑更完整的鄉土地域觀。

三、四版本宜增加鄉土責任意識之內涵，並擴充責任意識之面向。

鄉土責任意識的建立與培養，實為讓學童產生「保鄉觀念」的關鍵因素。但由本文可知，四版本僅仁林及翰林兩版蘊含了鄉土的責任意識，且其所強調者亦僅止於「保護自然」及「居住環境」的層面，尚有充實的空間。因此建議未來國語教科書除了應繼續加強鄉土責任意識的教育內涵之外，亦應擴展責任意識的其他面向，例如增加「傳承藝

術」、「為社會服務、貢獻」及「發揚鄉土文化」等層面的內涵，使學童能充分瞭解自己可以對鄉土盡責的方向，鄉土的責任意識。

透過以上之結論與建議，期使未來研究及教科書編寫能更充實而豐富，而反映出國語科鄉土教育更多元且深入的面貌。

註一：在《國民中小學九年一貫課程國語文教科書評鑑指標》（教育部，民92）中即提到將鄉土教育融入國語課程中實施的理念：「國語文課程教材的選編，應導引學生語文素養的培育與增廣，增加生活化的教材及彈性的內容，將重大議題（六大議題）及鄉土教材融入課程…」故本文所欲探究之「鄉土教育」，乃指國小國語教科書中有關「鄉土教材」的內涵。

註二：根據聯合新聞網（12.25.2002）的報導，教育部國中小課程委員會已決議將課程綱要中的「鄉土文學」更名為「臺灣文學」，但其中亦未說明「何謂臺灣文學」。

註三：包括第五冊〈參觀岡山羅筐會〉、第七冊〈小珍學陶藝〉及第八冊〈探訪原生植物園〉。

註四：包括第四冊〈不一樣的端午節〉與第五冊〈夏日蓮香〉（鄉土文學）。

註五：分別為第七冊〈野柳奇景〉、第五冊〈北埔風情〉及第五冊〈仁心仁術的女醫師〉。

註六：第八冊〈掌中歲月〉一課，實融合了「鄉土藝術」與「鄉土人物」的介紹，故筆者將之歸於兩類別。

註七：如翰林版第八冊的〈烏柏巷的故事〉及〈山中傳奇-達娜伊谷〉兩課，分別教導學童「維護社區環境清潔」及「保護自然環境」的概念，有助於學童在閱讀之後發展出「保持鄉土清潔、使鄉土環境更美好」的想法，故這兩課實有助於學童鄉土責任意識的培養；又如仁林版第五冊的〈淡水的紅樹林〉與〈再見綠蠵龜〉兩課，更直接以明確的語句教導學童保育自然生態的重要性，讓學童能更清楚地了解自己對環境的責任所在，因此亦蘊含了鄉土的責任意識。

註八：如在「烏柏巷的故事」一文中，敘述了居民如何清潔社區環境的過程，如種植樹木、花卉及幫忙清除牆上小廣告等；而在「山中傳奇-達娜伊谷」一文中，亦交代了村民成立了「河川保育委員會」，不分日夜地守護河川的行動。

註九：包括第五冊〈淡水小鎮〉、第七冊〈在空中飛行〉與第八冊〈平溪放天燈〉。

- 註十：分別為第三冊〈小鎮的柿餅節〉、第五冊〈參觀作家紀念館〉與第五冊〈回到鹿港〉。
- 註十一：有關何謂「鄉土的責任意識」，請參考南一版「鍾愛鄉土內涵」的註一與註二部分。
- 註十二：分別為第七冊〈童玩節的回憶〉、第七冊〈美麗的太魯閣〉與第五冊〈淡水紅樹林〉、第八冊〈漁光假日遊學〉。
- 註十三：分別為第五冊〈再見綠蠵龜〉及第七冊〈風獅爺〉。
- 註十四：翰林版在「鄉土環境」類別的課文-〈烏柏巷〉、〈山中傳奇-達娜伊谷〉中，雖亦有強調「維護社區環境」及「保護自然生態」的重要性，不過未如仁林版以直接的語句教導學童，而是課文中蘊含了這樣的意識。
- 註十五：分別為第七冊〈阿里山上看日出〉、第八冊〈山中傳奇-達娜伊谷〉與第七冊〈遊福山植物園〉、第八冊〈參觀宜蘭國際童玩節〉。
- 註十六：分別為第八冊〈烏柏巷的故事〉及第八冊〈永遠的譚爸爸〉。

參考文獻

- 王石番（民80）。傳播內容分析法--理論與實証。臺北：幼獅。
- 王鑫（民88）。鄉土教學概論。環境教育，40，2-6。
- 周梅雀（民88）。鄉土教育在教育改革中的角色與不變的意義。國教之聲，32（4），2-6。
- 姚誠（民89）。從「意識」到「認同」--論臺灣鄉土教育的建構。課程與教學，3（3），1-16。
- 教育部（民90）。國民中小學九年一貫課程暫行綱要語文學習領域。
- 教育部（民92）。國民中小學九年一貫課程教科書評鑑指標。
- 郭至和（民89）。從鄉土教學活動到九年一貫課程。國教輔導，39（4），11-17。
- 陳玉玲（民87）。論鄉土教育的理論基礎。國民教育研究學報，4，143-164。
- 歐用生（民82）。內容分析法。黃光雄、簡茂發主編，教育研究法。臺北：師大書苑。
- 錢富美（民89）。從九年一貫課程談鄉土教育課程統整之途徑。社會科教育研究，5，177-192。

初稿收件：民國93年 5月14日

完成修正：民國93年 6月25日

正式接受：民國93年 8月17日■

A Content Analysis on Local Education of Chinese Textbook for Elementary School

Wei-Chen Chang

Tinghsi Elementary School

The main purpose of this article is to explore local education of Chinese textbook (Nan Yi, Han Lin, Ren Lin and Kang Sham editions) for elementary school under the 1-9 New Curriculum, including book 1 to book 5、book7and book8. The method of content analysis was adopted in this study, and it mainly analyzes four dimentions : 1. investigate the local area of the four versions . 2.analyze the content of local education in the four editions. 3. analyze the local literature in the four editions. 4. investigate the homeland love and local responsibility awareness in the four editions.

In this research, we can conclude as follows :

1. We cannot see the whole landscape in the four editions, but only stress on the specific areas.
2. The content of the four editions can be cataloged 6 items, the most lies in "local people" and "local nature". The widest of the four editions is Nan Yi.
3. The features of the local people in the four editions -the various people in this land ,and these people leak that no matter what career you do ,you can achieve your goals as you work hard.
4. The four editions except Ren Lin all present local literature, and have poem or epistle form.
5. Ren Lin and Han Lin editions contain local responsibility awareness, but their dimensions need to be expanded.

Keywords : Chinese textbook, local education, content analysis